

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 90

Volume 37

7 April 1994

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Commission Regulation (EC) No 759/94 of 5 April 1994 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 1
- Commission Regulation (EC) No 760/94 of 6 April 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 5
- ★ **Commission Regulation (EC) No 761/94 of 6 April 1994 amending Council Regulation (EEC) No 1956/88 adopting provisions for the application of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance adopted by the Northwest Atlantic Fisheries Organization** 7
- ★ **Commission Regulation (EC) No 762/94 of 6 April 1994 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1765/92 with regard to the set-aside scheme** 8
- ★ **Commission Regulation (EC) No 763/94 of 6 April 1994 amending Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector** 13
- ★ **Commission Regulation (EC) No 764/94 of 6 April 1994 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, and repealing Regulations (EEC) No 2919/92 and (EC) No 373/94** 14
- Commission Regulation (EC) No 765/94 of 6 April 1994 fixing, for March 1994, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector 18
- Commission Regulation (EC) No 766/94 of 6 April 1994 fixing the maximum export refund for white sugar for the 43rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1144/93 20

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EC) No 767/94 of 6 April 1994 amending for the sixth time Regulation (EC) No 3088/93 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Germany	21
★ Commission Regulation (EC) No 768/94 of 6 April 1994 amending Regulation (EC) No 630/94 as regards the period of validity of licences issued pursuant to the special arrangements for imports of maize into Portugal ...	22
Commission Regulation (EC) No 769/94 of 6 April 1994 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco	23
Commission Regulation (EC) No 770/94 of 6 April 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	25
Commission Regulation (EC) No 771/94 of 6 April 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	27
Commission Regulation (EC) No 772/94 of 6 April 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	29
Commission Regulation (EC) No 773/94 of 6 April 1994 fixing the aid for cotton ...	31

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 671/94 of 25 March 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt (OJ No L 83 of 26.3.1993)	32
Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 709/94 of 29 March 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs (OJ No L 85 of 30.3.1994)	32
Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 711/94 of 29 March 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat (OJ No L 85 of 30.3.1994)	33
Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 752/94 of 31 March 1994 fixing the agricultural conversion rates (OJ No L 88 of 1.4.1994)	33

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 759/94
of 5 April 1994
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3665/93 ⁽³⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation ;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 April 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 335, 31. 12. 1993, p. 1.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	44,43	1 767	337,00	85,81	292,98	12 644	35,76	82 674	69,41	34,55
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	94,33	3 752	715,41	182,17	621,94	26 842	75,91	175 503	204,66	73,34
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	38,20	1 519	289,70	73,77	251,85	10 870	30,74	71 070	82,87	29,70
1.40	0703 20 00	Garlic	155,50	6 186	1 179,33	300,30	1 025,25	44 249	125,15	289 312	337,38	120,91
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	55,11	2 191	416,83	106,38	362,51	15 522	43,90	105 358	119,58	42,20
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,71	2 172	405,33	104,22	354,64	14 950	41,74	101 870	116,85	40,02
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	17,14	681	129,98	33,09	113,00	4 877	13,79	31 888	37,18	13,32
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	79,26	3 206	598,09	153,78	523,30	22 060	61,59	150 316	172,41	59,05
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	36,79	1 463	279,04	71,05	242,59	10 470	29,61	68 455	79,82	28,60
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	40,96	1 632	310,06	79,27	269,67	11 511	32,39	78 153	88,99	31,08
1.120	ex 0705 29 00	Endives	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	16,88	671	128,02	32,59	111,29	4 803	13,58	31 405	36,62	13,12
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	60,46	2 405	458,53	116,76	398,62	17 204	48,65	112 485	131,17	47,01
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	41,12	1 635	311,87	79,41	271,12	11 701	33,09	76 508	89,22	31,97
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	269,21	10 709	2 041,70	519,89	1 774,95	76 606	216,66	500 867	584,08	209,32
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	131,71	5 239	998,93	254,36	868,42	37 480	106,00	245 057	285,77	102,41
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	226,66	9 016	1 718,94	437,71	1 494,37	64 496	182,41	421 690	491,75	176,23
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	58,27	2 318	441,97	112,54	384,23	16 583	46,90	108 424	126,43	45,31
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	573,06	22 796	4 345,99	1 106,66	3 778,20	163 064	461,19	1 066 153	1 243,29	445,57
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	176,40	7 185	1 343,87	339,07	1 171,98	48 656	140,62	335 619	380,68	133,56
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	67,12	2 670	509,03	129,62	442,53	19 099	54,01	124 876	145,62	52,18
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	53,21	2 116	403,55	102,76	350,83	15 141	42,82	99 000	115,44	41,37
1.230	0709 51 30	Chantarelles	597,24	24 693	4 608,56	1 140,32	3 976,20	164 183	486,99	1 109 159	1 280,76	465,59
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	248,58	9 888	1 885,24	480,05	1 638,94	70 735	200,06	462 486	539,33	193,28
1.250	0709 90 50	Fennel	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Courgettes	28,55	1 136	216,58	55,15	188,28	8 126	22,98	53 132	61,96	22,20
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	46,00	1 830	348,90	88,84	303,31	13 091	37,02	85 592	99,81	35,77
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20												
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	44,91	1 786	340,59	86,73	296,10	12 779	36,14	83 555	97,43	34,92
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	118,54	4 715	899,02	228,92	781,57	33 732	95,40	220 547	257,19	92,17

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	139,94	5 567	1 061,31	270,25	922,65	39 821	112,62	260 359	303,61	108,81
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	43,16	1 716	327,32	83,35	284,56	12 281	34,73	80 299	93,64	33,55
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	33,04	1 314	250,59	63,81	217,85	9 402	26,59	61 475	71,69	25,69
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	33,52	1 356	252,99	65,04	221,35	9 331	26,05	63 583	72,93	24,97
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	96,21	3 827	729,66	185,80	634,33	27 377	77,43	179 000	208,74	74,80
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	40,59	1 642	306,32	78,76	268,01	11 298	31,54	76 985	88,30	30,24
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	33,98	1 355	257,38	65,81	223,93	9 544	26,91	64 029	73,85	25,88
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	64,54	2 567	489,47	124,63	425,52	18 365	51,94	120 076	140,02	50,18
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	38,04	1 513	288,52	73,46	250,82	10 825	30,61	70 779	82,53	29,58
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	114,31	4 547	866,92	220,75	753,66	32 527	91,99	212 671	248,00	88,88
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	29,84	1 187	226,31	57,62	196,74	8 491	24,01	55 518	64,74	23,20
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	51,06	2 031	387,27	98,61	336,68	14 531	41,09	95 006	110,79	39,70
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	119,41	4 750	905,59	230,60	787,28	33 978	96,10	222 160	259,07	92,84
2.110	0807 10 10	Water-melons	163,87	6 519	1 242,80	316,46	1 080,43	46 630	131,88	304 882	355,54	127,41
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	59,36	2 361	450,18	114,63	391,37	16 891	47,77	110 439	128,78	46,15
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	125,45	4 990	951,46	242,28	827,15	35 699	100,96	233 411	272,19	97,54
2.130	0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 81 0808 10 83 0808 10 89	Apples	67,03	2 666	508,39	129,45	441,97	19 075	53,95	124 718	145,44	52,12
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	136,71	5 438	1 036,80	264,01	901,35	38 901	110,02	254 347	296,60	106,29
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	53,00	2 108	401,95	102,35	349,44	15 081	42,65	98 607	114,99	41,21

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.150	0809 10 00	Apricots	154,35	6 189	1 165,71	300,24	1 018,91	43 202	120,39	291 030	336,44	115,54
2.160	0809 20 20 0809 20 40 0809 20 60 0809 20 80	Cherries	105,23	4 219	794,77	204,70	694,68	29 455	82,08	198 422	229,38	78,77
2.170	ex 0809 30 90	Peaches	108,10	4 300	819,83	208,76	712,72	30 760	87,00	201 121	234,53	84,05
2.180	ex 0809 30 10	Nectarines	128,12	5 097	971,71	247,43	844,75	36 459	103,11	238 378	277,98	99,62
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	135,18	5 377	1 025,19	261,05	891,25	38 466	108,79	251 500	293,28	105,10
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	196,29	7 808	1 488,66	379,07	1 294,17	55 855	157,97	365 196	425,87	152,62
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 232,1	49 408	9 305,36	2 396,74	8 133,50	344 866	961,01	2 323 153	2 685,64	922,33
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	102,94	4 142	776,64	201,08	684,00	27 469	82,98	185 034	226,07	78,92
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	93,82	3 762	708,59	182,50	619,35	26 261	73,18	176 905	204,50	70,23
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	48,29	1 953	364,38	93,69	318,81	13 439	37,52	91 577	105,04	35,97
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	172,62	6 867	1 309,14	333,36	1 138,11	49 120	138,92	321 158	374,52	134,22
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	220,40	8 767	1 671,53	425,63	1 453,15	62 717	177,38	410 057	478,18	171,37

COMMISSION REGULATION (EC) No 760/94

of 6 April 1994

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽¹⁰⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹²⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹²⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 April 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	30,36 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	30,91 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	30,36 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	30,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3300
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	33,00
1701 99 10 910	33,83
1701 99 10 950	33,83
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3300

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 761/94

of 6 April 1994

amending Council Regulation (EEC) No 1956/88 adopting provisions for the application of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance adopted by the Northwest Atlantic Fisheries Organization

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 establishing a Community Control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1956/88 ⁽²⁾, last amended by Regulation (EEC) No 436/92 ⁽³⁾ implements the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance adopted by the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) Fisheries Commission on 10 February 1988;

Whereas the NAFO Fisheries Commission adopted on 10 September 1993 a proposal to amend the Scheme;

Whereas pursuant to Article XI of the NAFO Convention the proposal will, in the absence of objections, become a measure binding upon Contracting parties with effect from 16 December 1993;

Whereas the modified scheme is acceptable to the Community;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fisheries and Aquaculture,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1956/88 is modified as follows:

1. A second subparagraph with the following text shall be inserted in paragraph 5 (ii) of the Annex:

'When an inspection vessel has signalled that an inspection party is about to commence boarding a fishing vessel which has begun or is about to begin hauling its nets, the master of that fishing vessel shall ensure that the net is not retrieved for a period of 30 minutes after receiving the signal.'

2. The penultimate line of paragraph 5 (ii) is amended as follows:

'In either case' is replaced by 'In all cases'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 175, 6. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 762/94

of 6 April 1994

laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1765/92 with regard to the set-aside scheme

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 232/94 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 7 (1) and Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 231/94 of 24 January 1994 amending Regulation (EEC) No 1765/92 establishing a support system for producers of certain arable crops ⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas eligibility for the compensatory payment under the general scheme referred to in Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 1765/92 is subject to an obligation on the part of the producer concerned to set aside part of his land; whereas detailed rules for the application of the scheme should be laid down;

Whereas, to ensure that the set-aside of land contributes to stabilizing markets, the detailed rules of application should be laid down in such a way as to ensure the necessary effectiveness of the scheme and maintain consistency with the entire set-aside scheme establishing by Regulation (EEC) No 1765/92; whereas, to that end, while not permanently excluding from the scheme other areas than those referred to in Article 9 of the said Regulation, it should be laid down that the areas taken into consideration for set-aside are to be comparable with those that have been taken into consideration for calculating the regional base area; whereas it may help the effectiveness of the scheme to lay down also that set-aside is to be applied to continuous land of a minimum area; whereas provisions should also be laid down regarding maintenance and use of the areas set aside;

Whereas the minimum period for which land must remain set aside must correspond to the growing cycle of the arable crops referred to in Regulation (EEC) No 1765/92; whereas, however, in order to take account of certain specific circumstances, it should be made possible

for the land set aside to be used before the expiry of the minimum set-aside period;

Whereas special provisions should be laid down in respect of land set aside previously under Council Regulation (EEC) No 2328/91 of 15 July 1991 on improving the efficiency of agricultural structures ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93 ⁽⁵⁾;

Whereas, in order to ensure that the set-aside scheme is effective in terms of controlling production, it is laid down that in principle set-aside must be based on rotation; whereas the concept of rotation should be defined;

Whereas Regulation (EEC) No 1765/92 provides for compensation for set-aside which exceeds a producer's obligation in order to help control production; whereas the provisions necessary for ensuring such control should be laid down; whereas this objective cannot be attained unless the set-aside effected is deducted from the area down to arable crops; whereas the necessary provisions on the subject must take account of the diversity of agricultural structures in the Community; whereas the Member States should therefore be responsible for drawing them up;

Whereas, in order to be able to implement environmental measures on the non-rotational fallow, a scheme should be introduced which guarantees a minimum payment to farmers who undertake to set aside certain areas for a period of five marketing years; whereas provision should be made for the adjustments and penalties applicable under the scheme;

Whereas, in Portugal, Council Regulation (EEC) No 3653/90 of 11 December 1990 introducing transitional measures governing the common organization of the market in cereals and rice in Portugal ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 738/93 ⁽⁷⁾, provides for direct aid per hectare for certain cereals during a transitional period; whereas, pursuant to Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 1765/92, such aid may be taken into account only when calculating the compensation for the obligation to set land aside;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 6. 8. 1991, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 1.

Whereas Regulation (EEC) No 1765/92 provides for the possibility of transferring the set-aside obligation to other producers; whereas, in order to prevent the scheme from being unnecessarily complicated to administer and to avoid reducing its effectiveness in terms of controlling production, the number of producers involved in a transfer should be restricted;

Whereas, since the marketing year is already well under way, Member States should be given the possibility of postponing to the 1995/96 marketing year the application either of all of the Regulation or of that part of it which deals with the transfer of set-aside;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2293/92⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2594/93⁽²⁾, should therefore be replaced with effect from the 1994/95 marketing year;

Whereas the Joint Management Committee for Cereals, Oils and Fats and Dried Fodder has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down detailed rules for the application of Articles 2 (6) and 7 of Regulation (EEC) No 1765/92 with regard to set-aside.

Article 2

Without prejudice to Article 7 (4) of Regulation (EEC) No 1765/92, 'set-aside' means the leaving fallow of an area which has been cultivated in the previous year with a view to a harvest.

However, areas set aside previously under Regulations (EEC) No 2328/91 and (EEC) No 1765/92 shall, without prejudice to Article 4 (1) of this Regulation, be treated as areas under cultivation.

Article 3

1. Land set aside under this Regulation must cover an area of the least 0,3 contiguous hectares and have a width of at least 20 metres. Smaller areas shall not be considered unless they involve whole fields with permanent bounda-

ries such as walls, hedges or watercourses. Member States may take into consideration entire parcels of less than 20 metres in width in regions where such parcels constitute a traditional form of fragmentation.

2. The areas set aside must be cared for so as to maintain good cropping conditions. They may not be used for agricultural production of any sort other than that referred to in Article 7 (4) of Regulation (EEC) No 1765/92, nor put to any lucrative use incompatible with the growing of an arable crop.

3. Member States shall apply the appropriate measures which correspond to the specific situation of the land set aside so as to ensure the protection of the environment. These measures may also concern a green cover; in that case, the measures must provide that the plant cover may not be used for seed production and that it may on no account be used for agricultural purposes before 31 August or produce, before the following 15 January, crops which are intended for commercial use.

Member States shall decide the penalties which are appropriate and proportional to the seriousness of the environmental consequences of not observing the said measures. These penalties may, in particular, provide for a reduction or, where appropriate, cancellation of the benefits accruing from the scheme provided for in Regulation (EEC) No 1765/92. Member States shall inform the Commission of the measures taken to apply this paragraph.

4. To be considered under the scheme provided for in Regulation (EEC) No 1765/92, the areas set aside must:

- have been farmed by the applicant during the previous two years, save in special cases, duly justified according to objective criteria laid down by the Member State concerned, such as circumstances relating to the type of tenure, installation, or expansion of the holding by succession,
- remain set aside for a period commencing on 15 January at the latest and ending on 31 August at the earliest. However, Member States shall set the conditions under which producers may be authorized to sow seed, from 15 July, for harvesting in the following year and the conditions to be met in order for grazing to be authorized from 15 July in Member States where transhumance is traditionally practised. In addition, areas set aside under Regulation (EEC) No 2328/91 for which the commitment expires after 15 January and before 1 June may be regarded as having been set aside from 15 January under this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 221, 6. 8. 1992, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 19.

5. An area which has been set aside under Council Regulations (EEC) Nos 2078/92⁽¹⁾ and 2080/92⁽²⁾ may not be counted for the purposes of the set-aside provided for in this Regulation.

Article 4

1. The rotational set-aside obligation referred to in the second subparagraph of Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1765/92 shall be regarded as met where none of the plots withdrawn has been set aside under the special set-aside referred to in Article 2 (6) or under the set-aside referred to in Article 7 during one of the previous five years. However, a plot which has already been set aside may be reused if the producer has no further land available enabling him to comply with the above-mentioned period.

2. Set-aside which does not conform to the definition in paragraph 1 shall be regarded as any other form of set-aside within the meaning of the second subparagraph of Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1765/92.

3. Member States shall, where necessary, take steps to ensure that the set-aside of land over and above the producer's obligation, pursuant to Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 1765/92, reduces the area down to arable crops, thereby controlling production and not contributing to the base area's being exceeded.

In the light of experience the Commission will, if necessary, adopt additional rules for future marketing years in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Council Regulation (EEC) No 1766/92⁽³⁾.

4. Producers must indicate on their applications for area-related aid whether the set-aside is rotational or non-rotational.

Article 5

1. Without prejudice to Article 2 (6) of Regulation (EEC) No 1765/92, producers who, under their set-aside obligation or for areas previously set aside under Regulation (EEC) No 2328/91, have opted for a form of set-aside other than rotational and who undertake to set aside the same plots for five marketing years shall receive the compensation payable under the rules in force at the time of the commitment, without prejudice to any subsequent increase, and for the duration thereof.

2. Where a producer has, in his area-related aid application, expressly gone back on his commitment before

the end of the period referred to in paragraph 1, he must reimburse a sum equal to 5 % of the compensation paid in respect of the previous marketing year for land set aside under this Article, multiplied by the number of years during which he did not comply with his original obligation.

3. A producer who has opted for the scheme provided for in paragraph 1 may go back on his commitment without incurring the penalty provided for in paragraph 2:

(a) in the event that he decides to submit the land in question to one of the schemes provided for in Regulations (EEC) No 2078/92 or (EEC) No 2080/92;

(b) in special cases authorized by the Member States which entail a change in farm structure independently of the producer's will, such as land consolidation.

4. If during the period of the set-aside commitment, as the result of a change in the farm's structure, the area set aside under this Article exceeds the limit laid down in the first subparagraph of Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 1765/92 the areas covered by the commitment shall be adjusted so as to observe that limit.

Article 6

Areas set aside in accordance with the second subparagraph of Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 1765/92 shall be subject to the rules laid down in this Regulation. However, if certain plots do not meet the minimum requirements laid down in Article 3 (1) of this Regulation their area may be adjusted, within the holding, so that the said requirements are met.

Article 7

1. If the declared set-aside is smaller than the area corresponding to the percentage laid down in the second subparagraph of Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1765/92, increased as appropriate pursuant to specific provisions of that Regulation, the maximum area eligible for compensatory payments to producers of arable crops shall be calculated on the basis of the declared area set aside and *pro rata* to the various crops.

2. The *pro rata* rule referred to in paragraph 1 shall also be applicable in cases where Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 3887/92⁽⁴⁾ applies.

⁽¹⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 96.

⁽³⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 36.

Article 8

In the case of Portugal the compensation referred to in Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 1765/92 in respect of the set-aside referred to in the second subparagraph of paragraph 1 of that Article shall be increased by the amounts listed in the Annex hereto. Those amounts shall be financed in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 3653/90.

Article 9

1. The area-related aid applications referred to in Regulation (EEC) No 3887/92 shall be broken down by region within the meaning of Article 3 of Regulation (EEC) No 1765/92.

2. An application for compensatory payments in a given yield region must correspond to a set-aside declaration in respect of at least the corresponding number of hectares cultivated in the same yield region.

3. There may be derogations from paragraph 2 according to objective criteria laid down by the Member State.

4. Notwithstanding paragraph 1, in Spain, in the case of a holding situated in 'secano' and 'regadio' production regions, the compulsory set-aside corresponding to an application for compensatory payment submitted in respect of areas situated in the 'regadio' region may be effected entirely or partly in the 'secano' region. In such case the number of transferred hectares to be set aside in the 'secano' region shall be calculated by multiplying the area to be set aside in the 'regadio' region by the ratio between the yields in the 'regadio' and 'secano' regions.

Article 10

1. Producers who transfer all or part of their obligation to another producer must indicate in their application for area-related aid the identity of the producer who is actually setting the land aside, together with the basis of which the transfer is being made. Producers to whom set-aside is transferred shall indicate the identity of the producer on whose behalf land is being set aside.

A set-aside obligation which is transferred in its entirety may not be performed by more than two other producers.

In the case of partial transfers, only one other producer may perform the obligation transferred.

2. Where a set-aside obligation is transferred in accordance with Article 7 (7) of Regulation (EEC) No 1765/92, the total area set aside on the holding to which the set-aside is transferred may not exceed the limit laid down in the first subparagraph of Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 1765/92.

3. In the event of a transfer, the Member State shall pay the producers concerned the compensatory payments and/or the compensation due in respect of the areas down

to arable crops and the areas set aside on their respective holdings.

4. Without prejudice to the second subparagraph of Article 7 (7) of Regulation (EEC) No 1765/92, the area to be set aside which corresponds to a transferred obligation shall be assessed in terms of the form of set-aside practised on the holding to which the set-aside is transferred.

5. In the event of a partial transfer that part of the set-aside obligation which is not transferred shall be subject to the rules governing non-rotational set-aside.

6. Where this Article applies, the producers involved may not simultaneously transfer their obligation and perform another producer's obligation in respect of the same marketing year.

7. In the event of transfer, a producer may not perform a set-aside obligation on behalf of more than one other producer.

8. Producers covered by the simplified scheme may not perform the set-aside obligation on behalf of another producer.

9. For the purposes of the second indent of the first subparagraph of Article 7 (7) of Regulation (EEC) No 1765/92, the maximum radius of 20 km shall be measured from:

- the farmstead on the holding or, failing that
- the covered area on the holding where the main agricultural machinery is stored.

Article 11

Member States shall notify the Commission by 31 May 1994 at the latest of the measures adopted pursuant to this Regulation and in particular the derogations decided pursuant to Article 3 (4) and Article 9 (3) hereof.

Article 12

Regulation (EEC) No 2293/92 is hereby repealed with effect from the 1994/95 marketing year.

Article 13

This Regulation shall enter into force on the seventh day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1994/95 marketing year and to set-aside effected for that marketing year.

However, on a temporary basis, Member States are hereby authorized not to apply this Regulation and to continue to apply Regulation (EEC) No 2293/92 in respect of set-aside effected in order to receive compensatory payments and compensation for the 1994/95 marketing year. They are also hereby authorized not to apply Article 10 of this Regulation for the 1994/95 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

SUPPLEMENTARY COMPENSATION FOR SET-ASIDE IN PORTUGAL

(in ECU)

Marketing year	1994/95	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03
Supplementary compensation	22,25	19,95	17,62	15,26	12,87	10,45	7,98	5,44	2,82

COMMISSION REGULATION (EC) No 763/94
of 6 April 1994

amending Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 230/94 ⁽²⁾, and in particular Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2730/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/88 ⁽⁴⁾, established a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector;

Whereas, in the light of the most recent information available to the Commission on the trade practices followed by the importing countries concerned and the official nature of the agencies in question, Regulation (EEC) No 2730/81 should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Annex to Regulation (EEC) No 2730/81, the list of issuing organizations shall be amended as follows:

For the importing country Algeria, the three following issuing agencies:

'Office régional du lait et des produits laitiers du centre (ORLAC),
1, Place Slimane Hmdadouchi,
Hussein Dey, Alger.

Office régional du lait et des produits laitiers de l'Est (Orelait),
Annaba,
route d'El Hadjar,
Algérie.

Office régional du lait et des produits laitiers de l'Ouest (Orolait).
87, avenue de l'Anp.
Es Senia/Oran,
Algérie.'

are replaced by:

'Groupement d'intérêt Commun des Offices du Lait Orelait-Orlac-Orolait,
1, Place Slimane Hmdadouchi,
Hussein Dey, Alger.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 334, 6. 12. 1988, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 764/94

of 6 April 1994

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, and repealing Regulations (EEC) No 2919/92 and (EC) No 373/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3611/93⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold stocks of bone-in intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question; whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84;

Whereas with a view to securing a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Regulation (EEC) No 2173/79⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93;

Whereas quarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas, in order to help with the presentation and marketing of such meat, its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of

import and export licences in the beef and veal sector⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2867/93⁽⁷⁾;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported, the lodging of security, as specified at (a) of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 3002/92 of 16 October 1992 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1938/93⁽⁹⁾;

Whereas Commission Regulations (EEC) No 2919/92⁽¹⁰⁾ as amended by Regulation (EEC) 800/93⁽¹¹⁾, and (EC) No 373/94⁽¹²⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:

- (a) — 1 600 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency,
 - 27 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency,
 - 75 tonnes of bone-in beef held by the Belgian intervention agency,
- (b) — 2 000 tonnes of bone-in beef, to be sold as 'compensated' quarters, held by the French intervention agency.

This meat shall be for export to the destinations indicated at 02 and 03 in footnote 7 to the Annex to Commission Regulation (EC) No 3261/93⁽¹³⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
⁽²⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 7.
⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.
⁽⁴⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.
⁽⁵⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.
⁽⁷⁾ OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 26.
⁽⁸⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.
⁽⁹⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 12.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 292, 8. 10. 1992, p. 11.
⁽¹¹⁾ OJ No L 80, 2. 4. 1993, p. 16.
⁽¹²⁾ OJ No L 48, 19. 2. 1994, p. 18.
⁽¹³⁾ OJ No L 293, 27. 11. 1993, p. 48.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 3002/92.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81⁽¹⁾ shall not apply to this sale. However, the competent authorities may allow bone-in forequarters and hindquarters, the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

2. By way of derogation from Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 5.

3. Tenders submitted under paragraph 1 (b) must relate to an equal number of forequarters and hindquarters and must quote a single price per tonne for the whole quantity of bone-in meat covered by the tender.

4. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

5. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 12 April 1994.

6. Particulars of the quantities and the places where the products are stored shall be available to interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 300 per 100 kilograms.

Article 4

1. In respect of meat sold under this Regulation no export refund shall be granted.

On the removal order referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92, the export declaration, and, where appropriate, the T 5 control copy shall be entered:

Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 764/94];

Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 764/94];

Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 764/94];

Προϊόντα παρεμβάσεως χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 764/94];

Intervention products without refund [Regulation (EC) No 764/94];

Produits d'intervention sans restitution [Règlement (CE) n° 764/94];

Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 764/94];

Produkten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 764/94];

Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 764/94].

2. With regard to the security provided for in Article 3 (2), compliance with the provisions of paragraph 1 shall constitute a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽²⁾.

Article 5

Regulations (EEC) No 2919/92 and (EC) No 373/94 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 12 April 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽²⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
Ireland	Hindquarters, from : Category C, classes U, R and O	27	600
Italia	— Quarti posteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	1 600	600
Belgique/België	— Quartiers arrière provenant de : Achtervoeten, afkomstig van : catégorie A, classes U, R et O Categorie A, klassen U, R en O	75	600
France	— Quartiers compensés ⁽¹⁾ avec os provenant de : Catégorie A/C, classes U, R et O	2 000	750

⁽¹⁾ Equal number of forequarters and hindquarters.⁽¹⁾ Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.⁽¹⁾ Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.⁽¹⁾ Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.⁽¹⁾ Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.⁽¹⁾ Ίσος αριθμός μπροστινών και πισινών τετάρτων.⁽¹⁾ Número igual de cuartos delanteros y traseros.⁽¹⁾ Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

FRANCE : Ofival
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
(tél. : 45 38 84 00 ; télex : 20 54 76 F)

IRELAND : Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98
Telex 93 292 and 93 607

ITALIA : Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

BELGIQUE/BELGIË : Office belge de l'économie et de l'agriculture
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
[tél. (2) 287 24 11 ; télex 24076 OBEA BRU B, 65567 OBEA BRU B ; téléfax (2) 230 25 33]

Belgische dienst voor bedrijfsleven en landbouw
Trierstraat 82
B-1040 Brussel

COMMISSION REGULATION (EC) No 765/94

of 6 April 1994

fixing, for March 1994, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 June 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2627/93⁽⁶⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural conversion rates applicable during the month of storage ;

whereas that specific rate must be fixed each month for the previous month ;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for March 1994, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used to convert the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 into each of the national currencies for March 1994 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 94.

⁽⁶⁾ OJ No L 240, 25. 9. 1993, p. 19.

ANNEX

fixing, for March 1994, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates		
ECU 1 =	49,3070	Belgian and Luxembourg francs
	9,34812	Danish kroner
	2,35418	German marks
	7,98191	French francs
	0,976426	Irish punt
	2,65256	Dutch guilders
	334,226	Greek drachmas
	192,319	Spanish pesetas
	2 274,93	Italian lire
	236,933	Portuguese escudos
	0,920969	Pound sterling

**COMMISSION REGULATION (EC) No 766/94
of 6 April 1994**

fixing the maximum export refund for white sugar for the 43rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1144/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1144/93 of 10 May 1993 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1144/93, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 43rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 43rd partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 1144/93 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 36,371 per 100 kilograms.
2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 116, 12. 5. 1993, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 767/94
of 6 April 1994

amending for the sixth time Regulation (EC) No 3088/93 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1249/89 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas because of the outbreak of classical swine fever in certain production regions in Germany, exceptional support measures for the market in pigmeat were adopted for that Member State in Commission Regulation (EC) No 3088/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 635/94 ⁽⁴⁾;

Whereas Commission Decision 94/27/EC ⁽⁵⁾ laying down veterinary restrictions is replaced from 24 March 1994 by Commission Decision 94/178/EC ⁽⁶⁾; whereas it is appropriate to provide this modification in Regulation (EC) No 3088/93;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (1) of Regulation (EC) No 3088/93 is replaced by the following text:

'1. Only pigs, piglets and young piglets raised in the zone listed in Annex II to Decision 94/178/EC can be delivered, provided the veterinary provisions laid down in Article 1 (2) of that Decision are applicable in the zone on the day of delivery of the animals.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply as from 24 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 277, 10. 11. 1993, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 23. 3. 1994, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 19, 22. 1. 1994, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 83, 26. 3. 1994, p. 54.

COMMISSION REGULATION (EC) No 768/94**of 6 April 1994****amending Regulation (EC) No 630/94 as regards the period of validity of licences issued pursuant to the special arrangements for imports of maize into Portugal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3670/93 of 22 December 1993 on special arrangements for import of maize into Portugal ⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,Whereas Commission Regulation (EC) No 630/94 of 21 March 1994 opening an invitation to tender for the reduction in the levy on maize imported into Portugal from third countries ⁽²⁾, lays down in particular the period of validity of the licences; whereas in order to facilitate maize imports into Portugal pursuant to those arrangements the said period of validity should be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 3 (2) of Regulation (EC) No 630/94 is replaced by the following :

'2. Import licences issued pursuant to this Regulation shall be valid from the date of issue, within the meaning of paragraph 1, until 16 May 1994.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 35.⁽²⁾ OJ No L 78, 22. 3. 1994, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EC) No 769/94

of 6 April 1994

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EC) No 703/94 of 29 March 1994 fixing for the 1994 marketing year the reference prices for tomatoes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at ECU 197,27 per 100 kilograms net for the month of April 1994;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72, under the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 2849/93⁽⁴⁾ on varying entry prices for tomatoes originating in Morocco; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 249/93⁽⁶⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for tomatoes originating in Morocco the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁰⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 32,74 per 100 kilograms net is applied to tomatoes (CN code 0702 00) originating in Morocco.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 April 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.
⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1994, p. 3.
⁽⁴⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.
⁽⁶⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 45.
⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.
⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 770/94

of 6 April 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 715/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 715/94 to today's offer

prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 5 April 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.⁽⁵⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1994, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 April 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	96,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	96,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	3,96 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	95,48
1001 90 99	95,48 ⁽²⁾
1002 00 00	121,10 ⁽⁶⁾
1003 00 10	124,68
1003 00 90	124,68 ⁽²⁾
1004 00 00	98,40
1005 10 90	96,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	96,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	104,62 ⁽⁴⁾
1008 10 00	33,03 ⁽²⁾
1008 20 00	47,55 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 00	171,21 ⁽²⁾
1102 10 00	205,81
1103 11 10	39,63
1103 11 90	195,00
1107 10 11	180,83
1107 10 19	137,87
1107 10 91	232,81 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	176,70 ⁽²⁾
1107 20 00	204,13 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (*tritica*).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 771/94**of 6 April 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 5 April

1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 April 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	4	5	6	7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	4	5	6	7	8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 772/94
of 6 April 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 746/94⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 5 April 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 87, 31. 3. 1994, p. 81.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 April 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	34,48 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,48 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,48 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,48 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,07
1701 99 10	39,07
1701 99 90	39,07 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 773/94

of 6 April 1994

fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2419/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 732/94⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2419/93 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 50,489 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 1. 9. 1993, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 87, 31. 3. 1994, p. 35.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 671/94 of 25 March 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt**

(Official Journal of the European Communities No L 83 of 26 March 1993)

On page 19, in the second table of the Annex, under the column 'Product code':

for: '1107 10 91 000',

read: '1107 10 90 000'.

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 709/94 of 29 March 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

(Official Journal of the European Communities No L 85 of 30 March 1994)

On page 33 in the Annex, footnotes (1) and (2) should read as follows:

(1) Products falling within this code, imported from Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic under the Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in Annex to that Regulation.

(2) Products falling within this code, imported from Romania and Bulgaria under the Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 374/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 711/94 of 29 March 1994 fixing the
sluice-gate prices and levies for poultrymeat**

(Official Journal of the European Communities No L 85 of 30 March 1994)

On page 38, at the end of the title of the Annex:

for: '...(') (°)',

read: '...(') (°)'.

On page 39, in the Annex, under the column 'Sluice-gate price', next to CN code '0207 41 31':

for: '62,22',

read: '64,22'.

On page 40, footnotes (°) and (°) at the end of the Annex should read as follows:

(°) Products falling within this code, imported from Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic under the Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in Annex to that Regulation.

(°) Products falling within this code, imported from Romania and Bulgaria under the Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 374/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.'

**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 752/94 of 31 March 1994 fixing the agri-
cultural conversion rates**

(Official Journal of the European Communities No L 88 of 1 April 1994)

On page 2 in Annex I:

for: 'ECU 1 = 337,813 Greek drachmas',

read: 'ECU 1 = 337,814 Greek drachmas';

in Annex II:

— in Table A:

for: 'ECU 1 = 324,820 Greek drachmas',

read: 'ECU 1 = 324,821 Greek drachmas';

— in Table B:

for: 'ECU 1 = 351,889 Greek drachmas',

read: 'ECU 1 = 351,890 Greek drachmas'.
